



ST-9663-2006

WER FÜR ANDERE DURCHS  
FEUER GEHT, MUSS GEFAHREN  
SCHNELL ERKENNEN.

DIE DRÄGER UCF® 1600 UND  
DRÄGER UCF® 3200 WÄRMEBILDKAMERAS.

**Dräger**safety

# 01. Warum Dräger?

Seit über 115 Jahren innovativer Marktführer im Bereich Sicherheitstechnik, ist Dräger heute der weltweit größte Hersteller für Atemschutzartikel sowie einer der größten Anbieter für Feuerwehr-Trainingssysteme. Mit über einer Million verkaufter umluftunabhängiger Atemschutzgeräte (Pressluftatmer) weltweit, zeigt Dräger globale Präsenz und ein ständig wachsendes Engagement für die Unterstützung von Feuerwehren und Rettungskräften.

Jetzt präsentieren Dräger Safety die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Wärmebildkameras für Feuerwehr- und Rettungskräfte. Sie ermöglichen eine bessere Orientierung in dunkler und verrauchter Umgebung und helfen Gefahren und Menschen in Not möglichst schnell zu lokalisieren. Dabei kombinieren die neue Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 modernste Technologie mit den Vorteilen hochentwickelter Materialien. Sie überzeugen mit ausgewogener Ergonomie, hervorragender Bildqualität und einer langen Lebensdauer.



## 02. Überzeugende Ergonomie und leichte Bedienbarkeit.

Die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Wärmebildkameras sind ergonomisch so gestaltet, dass sie den Träger nicht beeinträchtigen, sondern unterstützen. Durch ihr geringes Gewicht von 1,3 kg werden die Schultern, Handgelenke und Hände kaum belastet.

Komfortable Bedienung: Alle Funktionen bis hin zum Batteriewechsel lassen sich selbst mit schweren Feuerwehrschutzhandschuhen leicht und schnell ausführen. Neben der normalen Verwendung in der aufrechten Position, kann die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 beim Kriechen verwendet werden – auch hier bleiben der Tragekomfort und die Beweglichkeit durch die Möglichkeit des Aufstützens uneingeschränkt. Schließlich zählt zuerst die persönliche Sicherheit der Feuerwehrmänner.

ST-1361-2007



Dräger UCF® 1600 und  
Dräger UCF® 3200  
Abbildung mit optionalem  
Handgriff

## 03. Microbolometer Technologie.

Die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Wärmebildkameras sind mit der hochmodernen MicroIR® VOx Bolometer Technologie ausgestattet. Sie ermöglicht die Erfassung eines sehr breiten Temperaturbereiches und liefert scharfe und detaillierte Bilder, dank der dynamischen Anpassung. Die hochentwickelte, transparente Bildfarbgebung mit bis zu vier Farben (blau, rot, orange, gelb) zeigt kalte und heiße Bereiche innerhalb des Wärmebildes. Zwei vollautomatische Betriebsarten – Normal- und Feuer-Modus (EI Mode) – erfüllen alle Anforderungen der Anwender.

Die transparente Farbgebung ermöglicht eine detaillierte Ansicht innerhalb der Hitzequellen. Die Pixel sind dabei nicht farbüberladen, sondern liefern zuverlässig wichtige, temperaturabhängige Bildinformationen. Die Dräger UCF® 1600 und die Dräger UCF® 3200 sind mit einem digitalen Zweifach-Zoom ausgestattet, um das Bild zu vergrößern.



ST-1364-2007

## 04. Leistung ist besonders wichtig, wenn es darauf ankommt.

Eine Wärmebildkamera muss in allen Feuerwehreinsätzen und Rettungssituationen einwandfrei und zuverlässig funktionieren. Nicht zuletzt deshalb wurden die neuen Dräger Kameras Flammtests und Schwingungsprüfungen gemäß NFPA 1981 2002

unterzogen und im Falltest geprüft. Die Dräger UCF® 1600 und die Dräger UCF® 3200 halten einem Fall aus zwei Metern Höhe dreimal hintereinander stand, ohne einen Defekt davonzutragen – womit die üblichen Anforderungen dieser Tests nicht nur erfüllt, sondern übertroffen wurden.

Das robuste, wasserdichte Gehäuse hat die Schutzklasse IP67 und ist in der Lage, härtesten Bedingungen standzuhalten. Das Innenleben der Kamera wird durch ein ausgeklügeltes Halterungssystem aus stoßabsorbierenden Materialien geschützt, welches zum Patent eingereicht wurde. Das Äußere ist ebenfalls rundum durch einen Stoßschutz gesichert. Absolute Strapazierfähigkeit und zuverlässige Leistung – Technik für das Leben von Dräger.

## 05. Modulares Design.

Wir haben auf die heutigen Anforderungen der Feuerwehren reagiert – die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Kamera bilden mit drei verschiedenen abnehmbaren Griff-Versionen ein modulares System für bestmögliche Bedienerflexibilität. Die Kamera kann mit oder ohne Griff genutzt werden und ermöglicht die Bedienung mit einer Hand.

Drei Griffe stehen für die Dräger Kameras zur Verfügung:

- 1) der Basisgriff (ohne Elektronik);
  - 2) der Bild/Videospeicher-Griff. Er eignet sich für das Aufnehmen von bis zu 300 Fotos und 30 Minuten Videosequenzen;
  - 3) der Transmitter-Griff mit Bildübermittlung.
- Die Griffe lassen sich schnell und einfach austauschen.



## 06. Thermal Scan Funktion.

Im Normal Modus kann die Thermal Scan Funktion aktiviert werden. Diese Funktion erlaubt dem Anwender Temperaturgrenzen auszuwählen mit dem Ziel Wärmequellen hervorzuheben, die über dieser Temperatur liegen. So werden Bereiche, deren Temperatur höher ist als die gewählte, gelb eingefärbt dargestellt.

Die Thermal Scan Funktion filtert alle Hintergrundstörungen heraus und ermöglicht dadurch die Identifizierung von Wärmequellen mit niedrigen Temperaturen.

Die Dräger UCF<sup>®</sup> 1600 und Dräger UCF<sup>®</sup> 3200 können daher auch für andere Aufgaben und Anwendungen wie beispielsweise bei vorbeugender Überprüfung von Anlagen und Maschinen, Instandsetzung, Such- und Rettungsaktionen und bei Schnellinspektionen eingesetzt werden.

## 07. Smart Battery Technologie.

Die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Kameras sind mit der Smart Battery Technologie ausgestattet.

Durch die präzise Anzeige mit fünf Segmenten kann die Kapazität des Akkus exakt abgelesen werden.

Das Batterie Management System ist sogar in der Lage, sich die richtige Ladekapazität der Batteriezellen im Laufe ihrer Lebensdauer zu merken. Die Batterie selbst ermöglicht bis zu vier Stunden harten Einsatz, ist zuverlässig sowohl bei niedrigen als auch bei hohen Temperaturen und schließt dank moderner Lithium-Ionen Technologie einen Memory Effekt aus. Leicht, klein und robust ist das Laden des Akkus zu jeder Zeit, ohne vorheriges Entladen, möglich.



## 08. Maßgeschneiderte Display-Optionen.

Zusätzlich zur Standard-Farbkonfiguration (TempColour) bieten die Dräger Kameras 6 weitere Farbpaletten zur Darstellung der Wärmebilder an: drei Farben in der Darstellung Herbst, Schwarz-Gelb und Gelb, eine reine Grau-Schattierung mit einer entsprechenden Einfärbung der Feuerstelle und eine invertierte Darstellung der Wärmebilder (Gray Scale, Black Hot). Die optimale Einfärbung kann im Normalmodus von den Feuerwehrkräften für die jeweiligen Anwendungen individuell ausgewählt werden. Im Feuermodus „El Mode“ kehrt die Kamera automatisch zu den werkseitigen Standardeinstellungen zurück, ganz gleich welche Farbe vorher verwendet worden ist.

## 09. Übertragungsmöglichkeiten.

Die Bilder der Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Kamera werden drahtlos zu einer Empfangsstation im Freien übertragen. Der Sender ist dabei sicher im abnehmbaren Transmitter-Griff integriert. Diese Funktion ermöglicht es dem Außenteam, den Einsatz mit einer schnellen, kabellosen „Plug-and-Play“-Installation auch auf Distanz zu beobachten.

Es sind mehrere, kompakte und handliche Empfangsstationen mit und ohne Monitor im System integrierbar.

# 10. Eine Dräger Garantie. Wir stehen dazu.

Der Name Dräger steht für Qualität im Bereich Sicherheitsausrüstung am Arbeitsplatz. Da ist es selbstverständlich, dass Dräger Safety eine umfassende Garantie von zwei Jahren für die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Kamera gewährleistet.

Auf Anfrage ist diese Garantiedauer um ein oder zwei Jahre verlängerbar.

Technology for Life: Die Nummer 1 im Markt zu sein, bedeutet auch besondere Verantwortung zu übernehmen. Mit den neuen Dräger Wärmebildkameras wollen wir einmal mehr starkes Engagement für die Unterstützung der Feuerwehr- und Rettungsorganisationen zeigen.

Die Dräger UCF® 1600 und Dräger UCF® 3200 Wärmebildkameras im Detail:

- Gute Ergonomie und einfache Handhabung in jeder Position
- MicrolR® VOx Bolometer Technologie
- Hervorragende Bildqualität
- Extrem robust: wasserdicht, stoß- und hitzebeständig
- Modulares Design mit drei verschiedenen, abnehmbaren Griffen für Basisanwendungen, Bildaufnahmen und Videoübertragung
- Sechs verschiedene Farbpaletten für eine optimale Darstellung je nach Anwendung
- Thermal Scan Technologie für manuelle Einstellung der Wärmebildeinfärbung
- Einzigartiges, intelligentes Akku-Management-System mit Akkustandzeit von bis zu 4 Stunden
- 2 Jahre Garantie, auf Anfrage verlängerbar

## NIEDERLASSUNGEN

### VERTRIEB REGION NORD

Albert-Schweitzer-Ring 22  
22045 Hamburg  
Tel 040 66867 0  
Fax 040 66867 150  
vertrieb.nord@draeger.com

### VERTRIEB REGION OST

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 3534 660  
Fax 0341 3534 661  
vertrieb.ost@draeger.com

### VERTRIEB REGION SÜD

Vor dem Lauch 9  
70567 Stuttgart  
Tel 0711 72199 0  
Fax 0711 72199 50  
vertrieb.sued@draeger.com

### VERTRIEB REGION WEST

Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 3735 0  
Fax 02151 3735 50  
vertrieb.west@draeger.com

### DRÄGER SERVICE REGION NORD

Albert-Schweitzer-Ring 22  
22045 Hamburg  
Tel 040 66867 161  
Fax 040 66867 155  
service.nord@draeger.com

### DRÄGER SERVICE REGION OST

An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 3534 664  
Fax 0341 3534 666  
service.ost@draeger.com

### DRÄGER SERVICE REGION SÜD

Vor dem Lauch 9  
70567 Stuttgart  
Tel 0711 72199 43  
Fax 0711 72199 51  
service.sued@draeger.com

### DRÄGER SERVICE REGION WEST

Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 3735 16  
Fax 02151 3735 29  
service.westkr@draeger.com

### DRÄGER SERVICE REGION WEST

Max-Planck-Ring 25 A  
65205 Wiesbaden  
Tel 06122 9565 70  
Fax 06122 9565 77  
service.westwi@draeger.com

## TOCHTERGESELLSCHAFTEN

### Dräger Safety Austria Ges.m.b.H

Wallackgasse 8  
1230 Wien  
Tel +43 1 609 36 02  
Fax +43 1 699 62 42

### Dräger Safety Schweiz AG

Aegertweg 7  
8305 Dietlikon  
Tel +41 44 805 82 82  
Fax +41 44 805 82 80

### Dräger Safety AG & Co. KGaA

Revalstraße 1  
23560 Lübeck, Germany  
Tel +49 451 882 0  
Fax +49 451 882 2080  
www.draeger.com

DIE VORTEILE DER NEUEN  
DRÄGER UCF® 1600 UND  
DRÄGER UCF® 3200.

**Dräger**safety



ST-1360-2007

- Gute Ergonomie und einfache Handhabung in jeder Position
- MicroIR® VOx Bolometer Technologie
- Hervorragende Bildqualität
- Extrem robust: wasserdicht, stoß- und hitzebeständig
- Modulares Design mit drei verschiedenen, abnehmbaren Griffen für Basisanwendungen, Bildaufnahmen und Videoübertragung
- Sechs verschiedene Farbpaletten für eine optimale Darstellung je nach Anwendung
- Thermal Scan Technologie für manuelle Einstellung der Wärmebildeinfärbung
- Einzigartiges, intelligentes Akku-Management-System mit Akkustandzeit von bis zu 4 Stunden
- 2 Jahre Garantie, auf Anfrage verlängerbar